

DE REACH Verordnung EG 1907/2006

Die Elektro Metall Schwanenmühle GmbH als Anbieter von ganzheitlichen Systemlösungen für die elektrische Verbindungstechnik ist in Bezug auf die REACH Verordnung EG 1907/2006 ein sogenannter nachgeschalteter Anwender. Pflichten aufgrund der Herstellung und des Inverkehrbringens von Substanzen/ Chemikalien zur Vor-Registrierung bzw. Registrierung bei der Europäischen Chemikalien Agentur (ECHA) sind für uns nicht zutreffend. Unsere Produkte sind Erzeugnisse gemäß REACH Verordnung EG 1907/2006 (Titel 1, Kapitel 2, Artikel 3, Abs. 3) und daher nicht als Stoff bzw. Zubereitung zu definieren.

Um unserer Sorgfaltspflicht nachzukommen, stehen wir in regelmäßigen Kontakt mit unseren Lieferanten, um eventuelle Veränderungen der eingesetzten Stoffe bezüglich der SVHC Kandidatenliste (Anhang XVII) frühzeitig zu identifizieren und in der Lieferkette weiter zu kommunizieren. Dementsprechend sind nach unserem heutigen Kenntnisstand in unseren Produkten keine Substanzen in Konzentrationen über den zulässigen Grenzwerten gemäß Artikel 33 und Artikel 67, sowie der aktuellen SVHC enthalten. Dies trifft insbesondere auf die von uns eingesetzten „Standard Materialien“ zu. Cu-ETP [CW004A], OF-Cu [CW008A], Cu-HCP [CW021A], Al99,5 [EN-AW1050], Al99,7 [EN-AW1070], AlMgSi0,5 [EN-AW6060], AlMgSi1 [EN-AW6082], E-Al 99,5 [EN AW1350], E-Al 99,7 [EN-AW1370], E-AlMgSi0,5 [EN-AW6101 B].

Explizit ausgenommen von dieser Information sind Erzeugnisse, die einen Bleianteil von mehr als 0,1 % des Gewichts enthalten. Seit dem 27.06.2018 wurde Blei in die SVHC Kandidatenliste aufgenommen. Wir weisen deshalb gemäß unserer Informationspflicht (Artikel 33 der REACH Verordnung) darauf hin, dass in den von uns gelieferten Produkten ein Bleianteil von > 1 % enthalten sein kann, wenn andere Materialien wie oben beschrieben eingesetzt werden. Nach Artikel 7 sind diese nur dann registrierungspflichtig, wenn sie entsprechende Chemikalien enthalten, die auch freigesetzt werden sollen. Dies ist bei unseren Produkten nicht der Fall.

Stoffe, welche beispielsweise durch Verschleppung in geringsten Mengen allgegenwärtig sind und durch verfeinerte Analysemethoden nachgewiesen werden können, sind von dieser Aussage nicht erfasst. Die Anwesenheit ubiquitärer Spuren unerwünschter Stoffe ist jedoch niemals auszuschließen. Sollten wir bei zukünftigen Lieferungen an Sie von unseren Lieferanten darüber informiert werden, dass sich Stoffe der SVHC Kandidatenlisten in unseren Werkstoffen befinden, werden wir Sie darüber in Form von Sicherheitsdatenblättern informieren.

Mit freundlichen Grüßen

Andrea Pfüll, Timo Kappler, Alexander Poneleit
Geschäftsleitung

Arkadiusz Biel
Geschäftsleitung Polen

EN REACH Regulation EC 1907/2006

Elektro Metall Schwanenmühle GmbH as a supplier of integrated system solutions for electrical high current technology is a so-called downstream user with regard to the REACH Regulation EC 1907/2006. Obligations due to the production and marketing of substances/chemicals for pre-registration or registration with the European Chemicals Agency (ECHA) do not apply to us.

Our products are articles according to REACH Regulation EC 1907/2006 (Title 1, Chapter 2, Article 3, Paragraph 3) and therefore not to be defined as substances or preparations.

In order to fulfill our duty of care, we are in regular contact with our suppliers to identify any changes in the substances used with regard to the SVHC candidate list (Annex XVII) at an early stage and to communicate these further in the supply chain. Accordingly, to our current knowledge, no substances are present in our products in concentrations above the permissible limits according to Article 33 and Article 67, as well as the current SVHC. This applies in particular to the "standard materials" we use. Cu-ETP [CW004A], OF-Cu [CW008A], Cu-HCP [CW021A], Al99,5 [EN-AW1050], Al99,7 [EN-AW1070], AlMgSi0,5 [EN-AW6060], AlMgSi1 [EN-AW6082], E-Al 99,5 [EN AW1350], E-Al 99,7 [EN-AW1370], E-AlMgSi0,5 [EN-AW6101 B].

Explicitly excluded from this information are products containing lead content exceeding 0.1% by weight. Since 27.06.2018 lead has been included in the SVHC candidate list. Therefore, in accordance with our duty to inform (Article 33 of the REACH Regulation), we point out that products supplied by us may contain a lead content of > 1% if other materials are used as described above. According to Article 7, these are only subject to registration if they contain corresponding chemicals that are also intended to be released. This is not the case with our products.

Substances which, for example, through carry-over in minute quantities ubiquitous and can be detected by refined analytical methods are not covered by this statement. The presence of ubiquitous traces of undesirable substances can never be excluded.

If, in the case of future deliveries to you, we are informed by our suppliers that substances of the that substances on the SVHC candidate lists are contained in our materials, we will inform you we will inform you in the form of safety data sheets.

With kind regard

Andrea Pfüll, Timo Kappler, Alexander Poneleit
Managing Directors

Arkadiusz Biel
Managing Directors Poland

PL REACH WE 1907/2006

Elektro Metall Schwanenmühle GmbH jako dostawca zintegrowanych rozwiązań systemowych w zakresie technologii połączeń elektrycznych jest tak zwanym dalszym użytkownikiem w odniesieniu do rozporządzenia REACH WE 1907/2006. Obowiązki związane z produkcją i wprowadzaniem do obrotu substancji/chemikaliów do rejestracji wstępnej lub rejestracji w Europejskiej Agencji Chemikaliów (ECHA) nie mają do nas zastosowania.

Nasze produkty są wyrobami zgodnie z rozporządzeniem REACH WE 1907/2006 (tytuł 1, rozdział 2, artykuł 3, ustęp 3) i dlatego nie należy ich definiować jako substancji lub preparatów.

Aby wywiązać się z obowiązku zachowania należytej staranności, jesteśmy w stałym kontakcie z naszymi dostawcami w celu zidentyfikowania ewentualnych zmian w stosowanych substancjach w odniesieniu do listy kandydackiej SVHC (załącznik XVII) na wczesnym etapie i przekazania ich dalej w łańcuchu dostaw. W związku z tym, zgodnie z naszą obecną wiedzą, nasze produkty nie zawierają żadnych substancji w stężeniach przekraczających dopuszczalne wartości graniczne zgodnie z art. 33 i art. 67, a także z aktualną listą SVHC. Dotyczy to w szczególności stosowanych przez nas "materiałów standardowych". Cu-ETP [CW004A], OF-Cu [CW008A], Cu-HCP [CW021A], Al99,5 [EN-AW1050], Al99,7 [EN-AW1070], AlMgSi0,5 [EN-AW6060], AlMgSi1 [EN-AW6082], E-Al 99,5 [EN AW1350], E-Al 99,7 [EN-AW1370], E-AlMgSi0,5 [EN-AW6101 B].

Wyraźnie wyłączone z tych informacji są artykuły zawierające wagowo więcej niż 0,1% ołowiu. Od 27.06.2018 r. ołów znajduje się na liście kandydackiej SVHC. W związku z tym, zgodnie z naszym obowiązkiem informacyjnym (art. 33 rozporządzenia REACH), chcielibyśmy zwrócić uwagę, że dostarczane przez nas produkty mogą zawierać zawartość ołowiu > 1%, jeśli stosowane są inne materiały, jak opisano powyżej. Zgodnie z art. 7 podlegają one rejestracji tylko wtedy, gdy zawierają odpowiednie substancje chemiczne, które również mają zostać uwolnione. Nie dotyczy to naszych produktów.

Substancje, które, na przykład, poprzez przenoszenie w najmniejszych ilościach i które można wykryć za pomocą wyrafinowanych metod analitycznych, nie są objęte tym oświadczeniem. Jednak nigdy nie można wykluczyć obecności wszechobecnych śladów niepożądanych substancji. Jeśli nasi dostawcy poinformują nas, że substancje znajdujące się na listach kandydackich SVHC są obecne w naszych materiałach w przypadku przyszłych dostaw do użytkownika, informujemy go o tym w formie kart charakterystyki.

Z wyrazami szacunku

Andrea Pfüll, Timo Kappler, Alexander Poneleit
Zarząd

Arkadiusz Biel
Zarząd Polska